



Soft Diaper Changing Mat
instruction for use
Мека подложка за повиване
инструкция за употреба

find us on



www.lorelli.eu

CONTENT / СЪДЪРЖАНИЕ

language / език	page / страница
EN	3
BG	4
RO	5
RUS	6
GR	7
HU	8
IT	9
SRB / HR / BIH / ME	10
MK	11
AL	12



LIST OF SOFT DIAPER CHANGING MATS

item number / арт. номер

soft diaper changing mat / мека подложка за повиване

1013016 **Changing Mat SOFTY** 50x70 cm

USAGE

Changing mat LORELLI facilitates daily procedures for changing the baby. **The mat obligatory must be put directly on solid surface /dresser, table or other stable surface/.**

CLEANING

For cleaning, use only water.

WARNING

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION REMOVE PLASTIC COVER BEFORE USING THIS ARTICLE. THIS COVER SHALL BE DESTROYED OR KEPT AWAY FROM CHILDREN.

**IMPORTANT! RETAIN FOR FUTURE REFERENCE. READ CAREFULLY.
WARNING! DO NOT LEAVE THE CHILD UNATTENDED!**

Be aware of the risk of open fires and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the changing mat.

Suitable for babies aged 12 months and weighing up to 11 kg.

**Do not use the changing pad when any part is broken, torn or missing.*



УПОТРЕБА

Подложката за повиване LORELLI улеснява ежедневните процедури при преобличане на бебето. **Подложката задължително трябва да се постави директно върху твърда повърхност /скрин, маса или друга стабилна повърхност/.**

ПОЧИСТВАНЕ

За почистване използвайте само вода.

ВНИМАНИЕ

ЗА ДА ИЗБЕГНЕТЕ ОПАСНОСТТА ОТ ЗАДУШАВАНЕ, ПРЕМАХНЕТЕ ОПАКОВКАТА ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. ТАЗИ ОПАКОВКА ТРЯБВА ДА БЪДЕ РАЗРУШЕНА ИЛИ ДА СЕ ДЪРЖИ ДАЛЕЧ ОТ ДЕЦА.

ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА УПОТРЕБА. ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО. ВНИМАНИЕ! НЕ ОСТАВЯЙТЕ ДЕТЕТО БЕЗ НАДЗОР!

Внимавайте за опасността от открит огън и други източници на силна топлина, като електрически печки, газови печки и др. в непосредствена близост до подложката.

Подходяща за бебета на възраст до 12 месеца и тегло до 11 кг.

**Не използвайте подложката, ако някоя част е счупена, скъсана или липсва.*



EXPLOATAȚIE

Plotul de infasurat LORELLI usureaza activitatile zilnice de imbracare-dezbracare a copilului. **Plotul obligatoriu trebuie sa se aseze pe o suprafata tare /lada, masa sau o alta suprafata stabila/.**

ÎNTREȚINERE ȘI GRIJĂ

Pentru curățare folosiți numai apă.

AVERTISMENTE!

PENTRU A EVITA PERICOLUL SUFOCĂRII, INLATURATI AMBALAJUL, INAINTE DE A FOLOSI PRODUSUL. AMBALAJUL PRODUSULUI TREBUIE DISTRUS SAU TREBUIE TINUT DEPARTE DE COPII.

**IMPORTANT! PASTRATI PENTRU VIITOARE CONSULTARI. CITITI CU ATENTIE. ATENTIE!
NU LASATI COPILUL NESUPRAVEGHEAT!**

Acordati atentia necesara pericolului ce-l reprezinta focul deschis, alte surse de caldura, cum sunt aparatele electrice cu rezistenta, aragazele pe gaz si altele, care se afla in apropierea imediata a plotului.

Potrivit pentru bebelusi cu varsta de pana in 12 luni si greutate de pana in 11 kg.

**Nu utilizati salteaua pentru schimbat daca orice piesa este sparta, rupta sau lipsa.*



ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Пеленальный столик LORELLI облегчает ежедневные процедуры по переодеванию ребенка. **Пеленальный стоик обязательно нужно ставить непосредственно на твердую поверхность /комод, стол или другую устойчивую поверхность/.**

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для чистки используйте только воду.

ВНИМАНИЕ

ВО ИЗБЕЖАНИЕ ОПАСНОСТИ УДУШЬЯ, УДАЛИТЕ УПАКОВКУ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЗДЕЛИЯ. ЭТУ УПАКОВКУ НУЖНО УНИЧТОЖИТЬ ИЛИ ДЕРЖАТЬ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.

**ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.
ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ РЕБЕНКА БЕЗ ПРИСМОТРА!**

Будьте осторожны в случае опасности от открытого огня и других источников высокой температуры, таких как электрические плиты, газовые плиты и др., которые находятся в непосредственной близости к пеленальному столику.

Подходит новорожденным в возрасте до 12 месяцев и весом до 11 кг.

**Не используйте пеленальную подушку, если какая-либо часть сломана, порвана или отсутствует.*



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Η αλλαξιέρα μωρού LORELLI κάνει τη διαδικασία αλλαγής ρουχών πιο εύκολη. **Η αλλαξιέρα πρέπει να τοποθετείται υποχρεωτικά στη στερεά επιφάνεια /συρταριέρα, τραπέζι ή άλλη στερεά επιφάνεια/.**

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για τον καθαρισμό, χρησιμοποιήστε μόνο νερό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΑΣΦΥΞΙΑΣ ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΠΡΗΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ. ΑΗΤΥ Η ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΣΤΡΕΦΕΤΑΙ Η ΝΑ ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΑΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ. ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΒΛΕΨΗ!

Προσέξτε για τον κίνδυνο από την ακάλυπτη φλόγα και άλλες πηγές δυνατή θέρμανση όπως ηλεκτρικό, υγραέριο κτλ όταν αυτές βρίσκονται σε κοντινή απόσταση από την αλλαξιέρα.

Η αλλαξιέρα είναι κατάλληλη για παιδιά μέχρι 12 μηνών και έως 11 κιλά.

**Μην χρησιμοποιείτε το μαξιλάρι εάν κάποιο τμήμα είναι σπασμένο, σχισμένο ή λείπει.*



UZEMELTETÉS

A LORELLI pelenkázó alátét megkönnyíti a mindennapos teendőket, a baba átöltöztetésénél. **Az alátétet kötelezően kemény felületre kell helyezni /komódra, asztalra vagy más stabil felületre/.**

GONDOZÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tisztításhoz csak vizet használjon.

FIGYELMEZTETES

A FULLADÁSVESZÉLY ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN, A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT TÁVOLÍTSA EL A CSOMAGOLÁST! A CSOMAGOLÁST MEG KELL SEMMISÍTENI VAGY GYERMEKEKTŐL GONDOSAN ELZÁRVA TÁROLNI!

**FONTOS! ŐRIZZE MEG AZ ÚTMUTATÓT! OLVASSA EL FIGYELMESEN!
FIGYELEM! SOHA NE HAGYJA FELÜGYELET NÉLKÜL A GYEREKET!**

Ne használja az alátétet nyílt láng és más hősugárzó készülékek - elektromos kályhák, gáztüzelésű kályhák és stb. - közelében.

A termék a a baba 12 hónapos koráig és 11 kilogrammos súlyáig használható.

**Ne használja a pelenkázót, ha bármelyik alkatrész eltört, elszakadt vagy hiányzik.*



FUNZIONAMENTO

Il fasciatoio LORELLI facilita le procedure quotidiane per il cambio dei pannolini. **Il fasciatoio si deve obbligatoriamente mettere direttamente su una superficie solida /comò, tavolo o altro piano stabile/.**

CURE E COLLOQUIO

Per la pulizia utilizzare solo acqua.

ATTENZIONE

PER EVITARE IL PERICOLO DI SOFFOCAMENTO, PRIMA DI USARE IL PRODOTTO - TOGLIETE LA CONFEZIONE. QUESTA CONFEZIONE DEVE ESSERE DISTRUTTA O LA SI DEVE TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

**IMPORTANTE! CUSTODITE PER USI ULTERIORI. LEGGETE ATTENTAMENTE. RACCOMANDAZIONE!
NON LASCIARE IL BAMBINO INCUSTODITO!**

State attenti per il pericolo di fuoco aperto e di altre fonti di calore intenso, tipo stufe elettriche, stufe a gas ed altre, in prossimità diretta del fasciatoio.

Adatto per neonati all'età massima di 12 mesi e dal peso massimo di 11 chili.

**Non utilizzare il fasciatoio quando una qualsiasi parte è rotta, strappata o mancante.*



UPOTREBA

Podloga za previjanje LORELLI olakšava svakodnevne aktivnosti prilikom presvlačenja bebe. **Podloga se obavezno mora postaviti izravno na tvrdoj površini /komoda, stol ili druga stabilna površina/.**

BRIGA I ODRŽAVANJE

Za čišćenje koristite samo vodu.

UPOZORENJE

KAKO BISTE IZBJEGLI RIZIK OD GUŠENJA, OTPAKIČAJTE PROIZVOD PRIJE KORIŠTENJA. PAKOVANJE TREBA UNIŠTITI ILI DRŽATI DALEKO OD DIJECE.

**VAŽNO. SAČUVAJTE ZA BUDUĆE. PAŽLJIVO PROČITATI.
UPOZORENJE! DETE NE OSTAVLJATI BEZ NADZORA!**

Obratite pozornost na opasnost od vatre i drugih izvora jake toplote, kao što su električni štednjaci, plinski i dr. u izravnoj blizini do podloge.

Pogodna je za bebe stare do 12 mjeseci i težine do 11 kg.

**Ne koristite podlogu za presvlačenje kada je bilo koji deo slomljen, pocepan ili nedostaje.*



УПОТРЕБА

Подлогата за повивање LORELLI ги олеснува секојдневните процедури при преоблекување на бебето. **Подлогата може да се постави директно врз стабилна површина.**

НЕГА И ОДРЖУВАЊЕ

За чистење, користете само вода.

ВНИМАНИЕ

ЗА ДА ИЗБЕГНЕТЕ ОПАСНОСТ ОД ЗАДУШУВАЊЕ, ОТСТРАНЕТЕ ГО ПАКУВАЊЕТО ПРЕД ДА ГО КОРИСТИТЕ ПРОИЗВОДОТ. ОВА ПАКУВАЊЕ ТРЕБА ДА БИДЕ УНИШТЕНО ИЛИ ДА СЕ ЧУВА ПОДАЛЕКУ ОД ДЕЦА.

ВАЖНО. ЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНА УПОТРЕБА. ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО. ВНИМАНИЕ! НЕ ГО ОСТАВАЈТЕ ДЕТЕТО БЕЗ НАДЗОР!

Обраќајте внимание на опасноста од оган на отворено и на други извори на силна топлина, како електрични шпорети, плински шпорети и др. кои се во непосредна близина до подлогата.

Погодна за бебиња во возраст до 12 месеци и со тежина до 11 кг.

** Да не се користи подлогата во случај некој дел да е скршен, оштетен или да недостига.*



PËRDORIMI

Shtrati për ndërrimin e pelenave të foshnjës LORELLI lehtëson procedurat e përditshme për ndërrimin e veshjes së foshnjës. **Shtrati duhet detyrimisht të montohet drejtpërsëdrejti mbi një sipërfaqe të qëndrueshme /komo, tavolinë apo sipërfaqe të tjerë stabile/.**

KUJDES DHE MIRËMBAJTJE

Për pastrim, përdorni vetëm ujë.

KUJDES

PËR TË SHMANGUR RREZIKUN E ASFIKSIMIT, HIQNI AMBALAZHIN PËRPARA PËRDORIMIT TË PRODUKTIT. KY AMBALAZH DUHET TË ASGJËSOHET OSE TË MBAHET LARG FËMIJËVE.

Kujdes. Ruajeni informacionin për përdoruesin për përdorim në të ardhmen. Lexojeni me vëmendje.

KUJDES! MOS E LINI FEMIJEN PA KUJDESIN TUAJ!

Për të reduktuar rrezikun e zjarrit mos e lini produktin pranë burimeve të nxehtësisë – furnelës elektrike ose me gaz etj.

Produkti është i përshtatshëm për foshnjë në moshë deri në 12 muaj dhe me peshë deri në 11 kg.

**Mos përdorni shtresen e ndërrimit kur ndonjë pjesë është thyer, grisur ose mungon.*





Made in EU

Producer: Didis Ltd
Shumen 9700, 6 "Trakia-iztok" Street
Tel.: + 359 54 850830
e-mails: home.market@didis-ltd.com
export@didis-ltd.com
www.lorelli.eu

Произведено в EU

Производител: Дидис ООД
Вносител: Дидис ООД, България
Шумен 9700, кв. Тракия, ул. „Тракия - Изток“ 6
Тел.: + 359 54 850830
e-mails: home.market@didis-ltd.com
export@didis-ltd.com
www.lorelli.eu

Unic importator in Romania
DIDIS INTERNATIONAL
Strada Sfantul Pantelimon Nr.1
Oras Pantelimon, Judetul Ilfov
Phone: +40 21 211 65 60
Fax: +40 21 210 65 62
E-mail: office@didis.ro